

繃帶手冊

(貼膏·夾板)

吳鎮宇編譯

吳木娟摹繪

龍門聯合書局印行

繃帶手冊

(貼膏·夾板)

吳鎮宇編譯

吳木娟摹繪

龍門聯合書局印行

急性腰扭伤的诊治

张 浩 著

内蒙古人民出版社出版

(呼和浩特市新城西街82号)

内蒙古新华书店发行 内蒙农牧场总局印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 2.125 字数: 40千

1981年11月第一版 1982年5月第1次印刷

印数: 1—16,000册

统一书号: 14089·66 每册: 0.22元

編 譯 者 話

這本小冊子，是根據 1950 年出版的英文本 *A Manual of Bandaging, Strapping and Splinting* (Thorndike) 編譯而成的；原書雖不是什麼經典性的鉅著，但因它內容以圖譜為主，而文字亦簡明扼要，對於目前國內確是迫切需要的；在實際應用上，特別是對於初學者，這樣的小冊子更具有相當價值，因此我們就決計把它譯出來。

在開始翻譯的時候，卻發現了幾個問題：第一是內容方面，照原書原來的篇幅來說，無疑的是以繃帶為其重點，然而即使如此，其取材亦仍難免有所偏頗。第二是實用方面，由於客觀條件和服務對象的不同，原書裏有一小部份材料對我們目前可能並不是最適合的，或者有些材料用文字已儘够明顯表達，不必另用圖來表現，似有精簡的必要。第三是原書的圖畫，有許多地方還不够明確（例如繃帶包紮的次序和方向或註解），對實用亦不無影響。根據這三點理由，雖然我們不可能希望這小冊子做到完美無缺的境地，但是為了使它適應廣大的需要而更好地發揮它應有的作

用，就決計加以必要的增刪和更改：原書所缺少而事實上所必需者，酌量予以增添；原書中有不重要或不實用者，酌量予以刪除；在一部份圖畫中加上了必要的註解和符號（如數字及矢符），對於若干圖畫亦加以改繪或修整，以便利讀者。總的說來，文字方面，除了第六章略有刪節外，其餘大致沒有更動；圖畫方面，共計增加了 26 幅，刪去了 5 幅（其中有一幅包括八幅小圖，所以實際上共刪 12 幅），改繪或添註者 22 幅。這裏要特別聲明，爲了製版的便利，全部圖畫（包括原有的和添入的或改作的），都是繪圖者分別根據原書或所由採用的書中另行摹繪而製版付印的，由於技巧的限制，亦許會有失原圖的精彩，還得請讀者們原諒。

外科的手法，特別是這小冊子所包括的範圍，是實際的技術，原不是像這樣一本小冊子所能充分闡明的，而且編譯者和繪圖者都是在每天極短促的業餘時間內匆遽地完成這一工作的，錯誤缺點在所難免。我們祇希望這小冊子能給從事於這方面工作的初學者以一定的幫助，以便更好地爲傷病者服務；同時更希望讀者們給以指教和批評。

吳鎮宇 1951, 4, 25 於上海

附 註

1. 添入各圖的號碼爲：7, 8, 19, 24, 27, 28, 33, 34, 41, 53—56, 59—61, 112—118, 133—135.
2. 添入各圖的來源爲下列各書：
A Textbook of Surgery, ——Christopher——
A Textbook of Surgery, ——Homans——
A Manual of Minor Surgery and Bandaging,
——Bilton Pollard——
The American Illustrated Medical Dictionary,
——Dorland——
3. 本冊中所引用的人名原文, 可依所註號碼在“人名索引”中檢得; 醫學名辭的英文名辭可依中譯名首字筆劃多寡在“醫學名辭華英對照表”中檢得.
4. 在編譯時承仇大涵醫師慨借參考用書, 特此誌謝.
5. 本書原名“繃帶·貼膏·夾板法手冊”, 爲簡便計, 改名爲“繃帶手冊” 順此聲明.

目 錄

第一章 清潔傷口的無毒乾敷.....1

圖 1.—5.	頭部西瓜槎繃帶.....	5
圖 6.	頭部繃帶.....	10
圖 7.	頭部十字形繃帶.....	11
圖 8.	下顎部 8 字形繃帶.....	12
圖 9.—12.	乳突部繃帶.....	13
圖 13.—15	眉部包紮法.....	17
圖 16.—18.	一眼繃帶.....	20
圖 19.	雙眼 8 字形繃帶.....	22
圖 20.—24.	頸部繃帶.....	23
圖 25.—26.	甲狀腺包紮法.....	28
圖 27.	兩肩的後面 8 字形繃帶.....	30
圖 28.	乳房部 8 字形繃帶.....	31
圖 29.	使用膠棉.....	32
圖 30.—33.	手指或足趾的繃帶.....	33
圖 34.	拇指的人字形繃帶.....	36
圖 35.—40.	手掌或手背的繃帶法.....	37
圖 41.—45.	臂部及腿部的繃帶.....	43
圖 46.—48.	足部繃帶.....	48

圖 49.—54.	足跟部繃帶	51
圖 55.	踝趾之繃帶	54
圖 56.—58.	斯克忒(1)氏繃帶	55
圖 59.	一側腹股溝部人字形繃帶	58
圖 60.	兩側腹股溝部人字形繃帶	59
圖 61.	會陰部交叉繃帶	60

第二章 膿毒傷口的包敷..... 61

圖 62.	紗布卷排膿管的製造方法	64
圖 63.	三種排膿管	65
圖 64.	將硼酸油膏塗於傷口邊緣	66
圖 65.—66.	泥罨劑	67
圖 67.	手指膿毒症的包敷法	68
圖 68.	膿胸症的排膿和包敷	69
圖 69.	膿胸傷口外面用蒙果茂萊(2)氏貼膏帶	70
圖 70.	斯克忒(1)氏繃帶	71
圖 71.—72.	闊尾傷口的排膿	72
圖 73.	小腿淋巴管炎的濕包	74

第三章 損傷、扭傷和挫傷..... 57

圖 74.—75.	冷罨	79
圖 76.—77.	壓束止血	80
圖 78.	拐杖	81
圖 79.	熱敷	82
圖 80.	肩峯鎖骨部貼膏	83

圖 81.—83.	肩峯鎖骨部損傷癒復後的貼膏法	84
圖 84.—85.	肘關節部繃帶及貼膏	87
圖 86.—87.	腕關節部人字形繃帶	89
圖 88.—91.	足踝部貼膏法	91
圖 92.—97.	杜克—辛潑遜(8)氏貼膏法	95
圖 98.	腕關節部貼膏法	98

第四章 脫臼及緊急夾板法 99

圖 99—100.	湯馬斯(9)氏夾板的凱勒爾(10)氏改良式	102
圖 101.	牽引之方式	103
圖 102.	葛萊—瓊斯(11)氏式牽引夾板	104
圖 102.	枕墊側面夾板	105
圖 104.	手指骨夾板	106
圖 105.	手指骨可塑性夾板	107
圖 106.	朋喬(13)氏夾板	108
圖 107.	手掌骨斜形骨折的夾板	109
圖 108.	繃帶卷夾板	110
圖 109.	可塑性石膏夾板	111
圖 110.	內側面直角夾板	112

第五章 骨折之轉移 113

圖 111.	丁字形夾板	116
圖 112.—118.	鎖骨骨折貼膏法	117
圖 119.—120.	科萊斯(16)氏骨折的石膏夾板	121
圖 121.—124.	肘部骨折的貼膏和手槍袋形吊腕巾	122

圖 125.—127. 三角形吊腕巾.....	126
-------------------------	-----

第六章 在夾板法中煅石膏及其他類似繃帶的運用.....129

圖 128.—129. 鎖骨骨折的8字形石膏繃帶.....	134
圖 130.—131. 肩胛骨骨折的固定法.....	136
圖 132. 肋骨骨折的彈性繃帶固定.....	138
圖 133.—134. 肋骨骨折縱形貼膏法.....	139
圖 135. 肋骨骨折貼膏法.....	140
圖 136.—137. 可塑性石膏繃帶之製作法.....	141
圖 138. 石膏鞋.....	142
圖 139. 石膏靴.....	143
圖 140. 雙瓣石膏夾板.....	143

醫學名辭華英對照表.....	145
----------------	-----

人名索引.....	150
-----------	-----

第一章 清潔傷口的無毒乾敷

紗布繃帶紗布塊及繃帶卷的用途

新鮮的傷口，不論是裂傷、擦傷或穿刺傷，都需要最細緻慎密的護理，而這種傷口的包敷處理亦是外科技術中的極重大部分。

傷口不宜祇用一塊紗布塊和兩條細狹的橡皮膏來包紮。病者所要求於外科醫師的，是希望給予有精細技巧的精緻而牢固的敷料。潔淨而已經縫合的傷口需要有適當的保護處理，以便儘速癒合；而又儘可能減少瘢痕組織。

無毒乾敷的必要條件——在繃帶布裏面都應該用紗布塊包敷傷口。重要的是我人必須記得，繃帶之運用必須使其發揮充分効用，所以所用之繃帶必須適當而緊密切合，而且其大小亦須符合其用途。至於消毒的步驟，在包敷清潔傷口時更是十分重要。

用以包紮身體各部份清潔傷口所用的繃帶法，有許多種類，其中常用的是：環形繃帶、螺旋形繃帶、返折螺旋形

繃帶、8字形繃帶、卷布或卷帶以及斯克志⁽¹⁾氏繃帶等。

環形繃帶——這種繃帶用於身體的圓柱形部份，包紮時將繃帶作環形地圍繞着所需包紮之部而進行，繃帶的長度與該部之長軸互相垂直，每圈繃帶都互相重疊。

螺旋形繃帶——先作一圈環形繃帶，以使之固定，然後將繃帶依着略向上方而作螺旋形進行的方向，繼續圍繞所需包紮之部一圈圈地包紮，每一圈繃帶的方向都與其前一圈互相平行，而且都蓋住其上一圈繃帶闊度的 $\frac{1}{2} - \frac{2}{3}$ 。這一種繃帶的進行方向或為上升的，或為下降的，或則二者兼有；前者乃由肢體向軀幹進行，後者則為由軀幹向肢體進行。

返折螺旋形繃帶——倘若所需包紮的部份是一端較粗一端較細而呈圓錐形的，為了使每圈繃帶不致鬆裂露隙，要使它平整而又每圈都相互平行地繞行，那末在繃帶圍繞進行時就必須每圈加一返折，這就是返折螺旋形繃帶。

8字形繃帶——這是一種形如8字的兩圈繃帶，倘圍繞的圈數較多，而每圈都較其前一圈略高或略低，且將其前圈的一部份蓋住，這種繃帶就稱為人字形繃帶。人字形繃帶這一名稱，特別適用於杵臼關節（即肩關節與髀關節）所用的繃帶。

此外，尚有幾種常用的繃帶，各有特別的名稱，例如：

西瓜樣繃帶，用於頭部；一眼繃帶，用於包紮一眼；雙眼繃帶，用於包紮兩眼；乳突繃帶，用於乳突部；人字形繃帶，用於諸關節及肩關節。

用以包紮軀幹部腹部、會陰部以固定敷料的繃帶，有下列各種：

蒙果茂萊⁽²⁾氏貼膏帶——在傷口之兩側邊各貼較闊的橡皮膏，兩側的橡皮膏則與若干對細帶連接，將細帶打結而使傷口上的敷料得以固定。此法之目的是使橡皮膏不必在每次更換敷料時都須撕去，可以使病者少受撕橡皮膏的不舒服。

普通卷布——用大塊粗布或紗布圍裹軀幹，用別針在前面正中扣牢固定；用於胸部者常加用吊帶由前面繞過兩肩至背面，以加強固定；用於腹部者則可加用帶子由前面繞過會陰而至背面以加強固定。近來的趨勢，病人於手術後起床出院之期限已較過去縮短，所以用這一種卷布的現在已不多見。

斯克忒⁽¹⁾氏繃帶——這是一種由粗布製成的特別形式的繃帶，其長度闊度都超過整個軀幹的長闊，在其兩側面都對稱地縫有若干對闊帶，每一闊帶的闊度約為2吋。有人把這種繃帶稱為“蜈蚣樣卷布”，其效用相當於卷布的作用，用以使經常要更換的敷料得以固定，大都用於腹部的包

敷。這種綑帶，亦因近頃施行手術的病人提早起床出院而不多採用。

膠棉或液體粘膠——此種物質可用以使消毒敷料粘貼於皮膚上。在傷口上所蓋的紗布塊上面，再蓋一塊紗布；在此紗布之邊緣上敷以膠棉，使之與皮膚粘住。而使直接蓋在傷口上的紗布塊得以固定。

消毒敷料之更換——在縫線拆除之前，消毒敷料至少應更換一次；倘使發生了未曾預料到的併發症，那就須多換幾次。

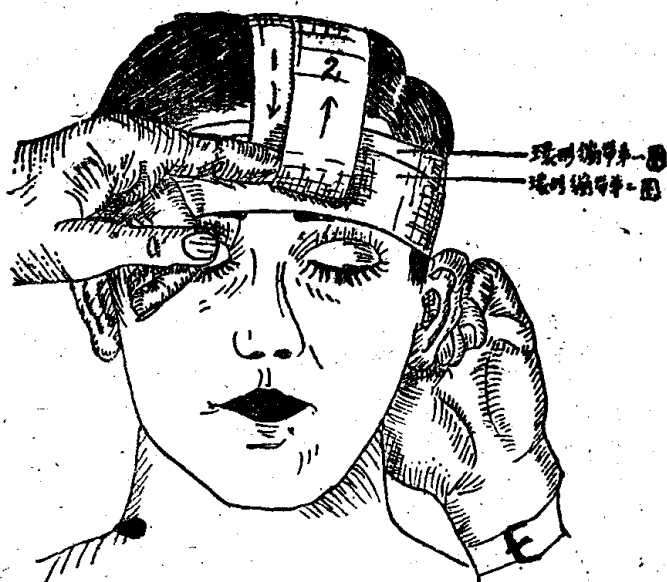


圖 1.

圖 1.—5. 頭部西瓜樣繃帶 此種繃帶在開始時應先圍繞頭部作兩圈環形繃帶，其前面扣紮在眶上緣，後面扣紮在枕外粗隆。將紗布塊蓋在所欲包敷的傷口上，然後將繃帶前後往返捲摺包紮，如圖 1—3. 所示（圖中之矢符表示捲摺的方向，數字表示次序）。最後用橡皮膏作前後方向及左右方向各貼一條（圖 4），再在西瓜樣繃帶的下端貼一圈（圖 5），使繃帶固定。如此可使繃帶牢固而持久。這一種繃帶以 2 吋的紗布繃帶卷最為合適。

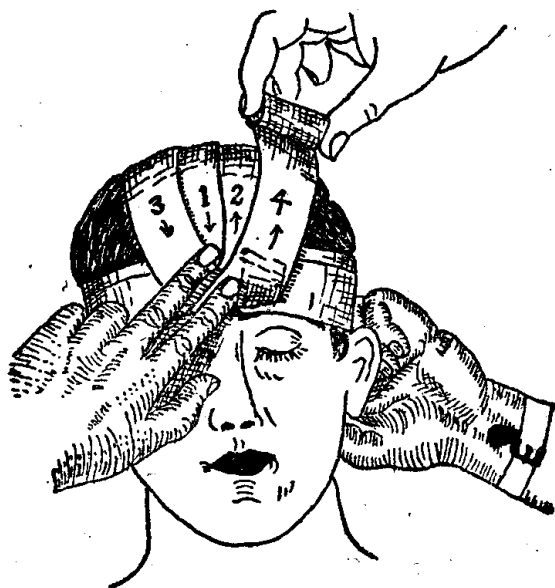


圖 2.

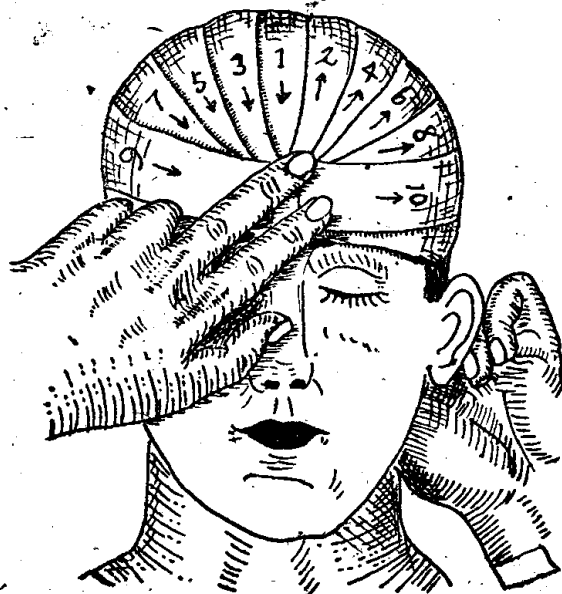


圖 3